

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

CANTATA

« *Sento, là che ristretto* »

per contralto e basso continuo.

HWV 161b

Urtext

PREFACE DE L'ÉDITEUR

Cette édition de la cantate "Sento, là che ristretto", HWV 161b, s'est voulue aussi proche que possible du manuscrit autographe (R.M.20.d.12) conservé à la British Library, à Londres. Cependant, il faut noter d'une part que Händel y est assez brouillon, et d'autre part que de quelques erreurs ont dû être corrigées.

Deux principaux types d'erreurs ont été corrigés. Dans un premier temps, les ligatures dans la partie vocale : elle doivent en effet suivre la partie vocale. Or il arrive que les paroles ne coïncident pas avec la répartition des notes. Dans ce cas, nous avons donc corrigé cette distorsion en nous inspirant d'une part des autres occurrences des paroles en question, et d'autre part de la prosodie italienne.

Dans un second temps, comme souvent avec les manuscrits baroques, il a fallu ajouter des altérations manquantes. Il faut bien remarquer qu'à l'époque de Händel, la notation n'était pas homogène : l'altération pouvait s'appliquer soit à la seule note qu'elle précédait, soit à toute la mesure. Malgré cela, il faut encore compter avec les omissions involontaires du copiste, ou en l'occurrence de l'auteur.

En ce qui concerne les chiffrages, qui sont peu lisibles voire peu présents, nous les avons reporté avec fidélité sauf s'ils étaient clairement illisibles ; c'est le cas au dernier temps de la mesure 151.

Händel n'indique pas les fins des reprises "da capo". Nous conformant à l'usage de l'époque, nous les avons indiquées par un point d'orgue, et non par le mot *fine*.

Enfin, il faut noter que le Da Capo du second air se reporte évidemment à la mesure 120, et non à la mesure 119.

*A Marc Minkowski,
dont le continuo inspiré
est un modèle pour moi.*

Cantata
HWV 161b

[Contralto]

Sen - to, là che ris - tret - to, nell' an - gus - to con - fin di ster - pi_e sas - si,

[Continuo]

4

de' l'ar - gen - te i suoi pas - si, lim - pi - do ru - scel - let - to, la già per - du - ta li - ber - tà sos -

7

pi - ra. Ve - do co - me s'ag - gi - ra, per l'in - nal - za - te spon - de, con l'im - pe - to dell' on - de de - vas -

11

tan - do i re - cin - ti, per giun - ge - re ad u - nir si al mar che fre - me. As - col - to fin - ché

15

ge - me, qua - si di - ces - se al - lo - ra, con len - to mor - mo - ri - o: bel - le A -

18

re - ne del ma - re, non vi pos - so ba - cia - re co - me vor - rei, se pri - gio - nier son i - o!

22 **Largo**

29

Mor-mo - ran-do, es - cla - man l'on - de: vi sos - pi - ro, o bel -

35

le A-re - ne, vi sos pi - ro, o bel - le A - re - ne, vi sos -

41

pi - ro, mor - mo ran - do, es-cla-man l'on - de, o bel-le A - re - ne, vi sos pi - ro, vi sos -

46

pi-ro, o bel-le A - re - ne, o bel - le A - re-ne A-re - ne bel-le bel-le A-re-ne

52

vi sos-pi - ro; mor - mo ran-do, es-cla - man l'on-de, vi sos - pi - ro, mor - mo -

58

ran - do, es-cla-man l'on - de vi sos pi - ro o bel-le A re - ne vi sos pi - ro o bel -

63

le A - re - ne, A - re - ne bel - le vi sos pi - ro vi sos pi - ro o bel -

69

le A - re - ne.

76

Ma in - nal zan - do più le spon - de, il Vil - lan qui mi trat tie - ne, il Vil - lan qui mi trat -

82

tie - ne, in - nal zan - do più le spon - de, il Vil - lan qui mi trat - tie - ne,

87

in - nal zan - do più le spon - de, il Vil - lan qui mi trat tie - ne, il Vil -

Händel: Cantata HWV 161b

92

lan qui mi trat - tie - ne, in-nal - zan-do più le spon - de, il Vil - lan qui mi trat-tie -

98 *Da Capo*

ne. Son i - o, Ni-ce, il Ru-scel-lo, e di bel-lez-za il ma-re è il

Da Capo

102

te-ne-ro tuo se-no o-ve, tra vi-vi sco-gli, va del mio co-re a nau - fra - - -

7

106

gar il pi-no; Or, se fie-ro des - ti - no, mi-se-ro al par di quel-lo, mi

6
4

7

110

vie-ta il ri-ba-cia-re di sì pla-ci-do mar le spon-deles-tre-me, pen-sa il cor quan-to ge-me,

114

e come ir-ra-rio lo-co, vit-ti-matrop-po fi-da, ar - do nel fo-co! ar - do nel

7

7

4
2

118 **Andante**

fo-co!

123

Se un sol mo men - to non ti ri - mi - ro, Pe - no e sos - pi -

127

ro, pe - no e sos - pi - ro, ca - ro mio ben, pe - - - no e sos - pi - ro se non ti

132

mi - ro, ca - ro mio ben. Se un sol mo -

136

men - to non ti ri - mi - ro pe - no e sos - pi - ro, pe -

140

no e sos - pi - ro. Se un sol mo - men - to non ti ri - mi - ro, pe - no e

Händel: Cantata HWV 161b

144

sos - pi-ro, ca - ro mio ben, ca - ro, pe - no, pe - no_e sos - pi - ro,

This system contains measures 144 to 147. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'sos - pi-ro, ca - ro mio ben, ca - ro, pe - no, pe - no_e sos - pi - ro,'. The bass line is in a bass clef and provides a steady accompaniment.

148

ca - ro mio ben. E quell' af -

This system contains measures 148 to 152. The vocal line continues with 'ca - ro mio ben.' and 'E quell' af -'. The bass line includes fingerings: 4, 8, 9, 6, 4, 6, 9, 6, 4, 8, 6.

153

fan - no che per te sen - to Si fa ti - ran - no del fi - do sen, si fa ti -

This system contains measures 153 to 156. The vocal line continues with 'fan - no che per te sen - to Si fa ti - ran - no del fi - do sen, si fa ti -'. The bass line includes a fingering of 7.

157

ran - no del fi - do sen, e quell' af fan - no che per te sen - to, si fa ti -

This system contains measures 157 to 160. The vocal line continues with 'ran - no del fi - do sen, e quell' af fan - no che per te sen - to, si fa ti -'. The bass line continues with accompaniment.

161

ran - no del fi - do sen, si fa ti - ran - no, si fa ti - ran - no del fi - do

This system contains measures 161 to 164. The vocal line continues with 'ran - no del fi - do sen, si fa ti - ran - no, si fa ti - ran - no del fi - do'. The bass line continues with accompaniment.

165

Da Capo

Da Capo

This system contains measure 165. The vocal line is empty. The bass line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics 'Da Capo' are written above and below the system.